

# 目次

一畫	不中……………	七
一	勾太巴支木……………	八
二畫	歹火爪王……………	九
丁七九二	五畫	
刁	半卯……………	九
三畫	台古可四旁打……………	一〇
三上下	打母瓦生白石立……………	二
乞兀口大	六畫	
子小山	丟任伏列劣各合……………	三
四畫	吊多好收曳訖訖耳肉行……………	三

夜.....二

七畫

串吞拿忒快.....一四

我折村杓.....一三

沙沒見.....一六

赤辰那.....一七

八畫

使依兩刮.....一七

叔咀周定岩忽怯戾所拔.....一八

拖抹放板波狗疙直知.....一九

苦花門阿.....二〇

九畫

悄悄奔咗.....二二

哈唔屎待後按挑.....二三

春查活甚科穿背胎胡.....二四

軍迭迤面風.....二五

十畫

倒.....二六

准剗晤員哨嘩家展.....二七

恁悄拿根浪.....二八

特破篋納脂菩草.....二九

尙起起迷酒骨鬼.....三〇

十一畫

係側做兜剗勘參咻咭.....三一

唱問商團執藝	三〇
張袂捻拚掀掉既梯湊淨	三一
淡滄海務脫虛影	三二

十二畫

信侯暗單	三三
喜嬌揣揚捏惡教	三四
斑無揉粧整姓麗	三五
統貼證跋跌起趁都間	三六
閃	三七

十三畫

勢銀懷搶	三七
------	----

目次

潮會敢禁稔聖葫	三六
裝解該過酩隔	三九

十四畫

傳像新實夢啟徽	四〇
摘幹暢演漏窖窩精	四一
搶綽綳綠酸趕	四二

十五畫

嗽幫	四二
嘶摹擇撒	四三
撒撒撲	四四
然拋潑潔節調寶遮鄧	四五
鋪類釐	四六

十六畫

噉噴獨橫

哭

曉暎整塵顛

哭

二十畫

囑磨積糖擣衝諸踮隨

哭

曉澹囑

哭

頭

哭

廿一畫

十七畫

劉擗滯銘縹縹

哭

擗賊鐵鵠

哭

廿二畫

謫蹊蹊

哭

曉臺擗擗權錢繁

哭

十八畫

擺懸羅舊雜

哭

曉顯

哭

十九畫

# 金元戲曲方言考

## 一 畫

一了。一向。(爭)大嫋嫋。一了是一個好人。(陳)一了說倉廩府庫，抹着使富。(壺)你。一了癩。(盆)一了說，春天的夢，秋天的屁。(看)一了他一貧如洗。(水碓十六回)那漢道我。一了不說價。

一作。一札，一堆。(董)一作來銅錢。

一操。一回，一遭。(燕)我怎頂着一操去。

一合兒。一聽兒。(神)一合兒使碎我心。

一托頭。一切，所有。(董)一托頭的侍婢，盡是十五六女孩兒家。

一刻的。一向的。(陳)一刻的在青樓纏戀。

一謎裏。一謎是，一味是。(任)他吃不的一謎裏灌。(董)一謎裏是寶妝就。(朱有燬散曲)一謎裏胡

商和。

一房一臥 一房一床鋪。(黃)我收拾一房一臥嫌魏舍去。

## 二 畫

丁一卯二 確實。(兒)也不索丁一卯二。(抱)要說个丁一卯二。

丁一確二 卽丁一卯二。(董)我說的丁一確二。

七林林 行之副詞。(黃)七林林轉過庭槐。

七留七林 同七林林。(黑)我這裏七留七林行行。

九百 痴。(董)九百孩兒休把人賒時。(又)九百了多時。(醋)小人有些九百風魔。亦作九佰。(董)

九佰了法寶(又)擺弄九佰。(魯)五更天氣你敢風魔九佰,引我那裏去?

二四 失信。(董)一言賴語都是二四。(又)及至如今放二四。(又)放二四不識娘羞

二歌 店小二。(董)二歌推戶。(又)二歌不合盡說與。

刁厥 勇敢兒惡。(董)刁厥精神。(又)天蓬黑殺般盡刁厥。(又)五百來兒郎一个个刁厥。  
刁蹬 爲難。(陳)若是將咱刁蹬。(郎)刁蹬的廝央及。  
刁蹬 欺騙捉弄。(董)刁蹬得人來成病體。

### 三 盡

三休 三頓。(董)三休飯飽。

三傳 多知古事之人。(夢梁錄)說唱諸宮調，昨汴京有孔三傳。(劉智遠諸宮調)翁姓李，爲多知古事，時人美呼三傳。(按)傳，應讀爲春秋三傳之傳。

上蓋 襖子。(神)與孩兒做領上蓋穿。(百)我便與你喚上蓋。

上廳行首 官廳妓女。(謝)敢接我這上廳行首案。一作上停行首。(宣和遺事)京師上停行首，姓李名做師師。

下次小的 下面僕人。(東)下次小的每。

乞良 苦煞。(嬌)兀的不乞良殺我。

乞留惡濫 驢入水臥下之聲。(黃)那賽驢舒着足乞留惡濫的臥。

兀良 指示其處。(漢)兀良，怎禁他臨去也回頭望。(竹)兀良，便是你茅舍舊鄉關。(成)回首仙居，兀良，在縹渺雲深處。(盆)也強如花果香燈，兀良，常常的祭賽我。(生)兀良，早過了些碧澄澄野水橫橋。(吳)兀良，只要你償還那令公爹爹命。(昊)兀良，找與你直推倒了這一座玲瓏舍利塔。(紅)兀良，山前五六里，林外兩三家。(凍)兀良，脅底下插柴內忍。(同)兀良，誰將發與我一根椽。(倩)兀良，早則照不見人清瘦影。(黃)見一點青山，兀良，却又早不見了。

兀秃 不冷不熱。(生)釀些兀兀秃秃的酒與他。(按)今昆明有此俗語，讀如烏突。兀刺赤 馬夫，見華夷譯語。(拜)兀刺赤，兀刺門外等多時。(按)兀刺爲馬，赤爲人。口磣 害羞。(兒)虧你不害口磣，說出這等話來。

大來 十分。(董)大來沒尋思。(陳)倒大來優遊。(傷)到大來惹人笑。(寶)得一个身子平安到大來喜。(馬致遠散曲)倒大來無拘繫。(劉智遠諸宮調)倒大來愚迷。(又)洪義心腸倒大來乖劣。



大小大 多麼。(董)他見了鶯鶯，大小大詐。(又)夫妻大小大不會尋思。(又)你尋思大小大啞嘴。

(又)大小大鬱悶。

大古似 大多是。(漢)大古似林風瑟瑟。(按)亦作大古來，大古裏，太古裏，大剛來，大剛啞，大綱來，待古里等，詳各本條。

大古來 大多是。(桃)大古來爲正禮。(東)大古來是前生註定。(金)大古來布衣走上金銀殿。

大古裏 大多是。(虎)留得你潦倒餘生，便是大古裏哩。(按)此謂大多是幸福。(爭)大古裏是您人怨語聲高。(遊)大古裏捨得這碧桃花下風驚夜。

大剛來 大多是。(壺)大剛來一報還一報。(楚)大剛來也則是冤讎深厚。(來)大剛來這十年富貴十年運。(鄧)學可散曲)大剛來只是番手合手。(張)明善散曲)大剛來都是哄。

大剛啞 大多是。(兒)大剛啞這人生最苦是離別。

大都來 大都是。(岳)大都來有幾年限。

大綱來 大多是。(詐)大綱來婦女們常川有些不是。

大厮八 大模大樣。(百)怎敢便大厮八將涼漿謁。(貨)大厮八做个週年。(朱有燬散曲)大厮八同坐同行。(劉廷信散曲)一个大厮八的忙牽金勒馬。

大公家教 無名氏散套名。(詞林摘豔)不敢展文公家教。(按)文乃大之訛。輟耕錄金院本有大公家教，敦煌石室遺書有太公家教，其書乃有關道德之俗諺也。

子 同只。(董)子管裏長出氣。(又)子唱一聲。(范)恨子恨少個人來問候。(西)我子怕洩漏春光與乃堂。(按)元雜劇散曲中，只多作子。

子聲 做聲。(董)牙兒抵着不敢子聲。

小扒頭 游娼。(豔)又無那小扒頭濃裝豔裏。

小字領 衣服。(麗)這小字領緣何慢？

小孤撮 小孩。(貨)若非是小孤撮叫我一聲娘呵。

山人 贊禮生。(側)山人今日奉李尚書命，去裴相國家下親。

## 四 畫

不沙 不是那。(漢)他去也，不沙架海紫金梁。

不刺 副詞。(舉)恰捧着破不刺碗。(竹)穿着這破不刺的舊衣。(兩)一家兒淡不刺的。亦作不甚。

忽刺，參看各該條。

不甚 同不刺。(舉)住的是灰不甚茅圈。

不爭你 若不是。(漢)不爭你打盤旋。

不服燒埋 不服氣。(虎)到底個不服燒埋。(朱有燈散曲)很擺丁不服燒埋。

不約兒亦 打馬聲。(黑)跳上馬牙不約兒亦便走。

中人 娼妓。(盆)我撇枝秀元不是良家，是個中人。(還)他原是個中人，我替他禮案上除了名字，榮

賤從良。(小山樂府)料應他必是個中人。

中注 上半身。(玉)只見小姐中注模樣，不曾看小姐腳兒。(虎)你那幼年間中注模樣。

勾軍 被兵。(孝)出來覓勾軍的大人。

勾邊 微蘭。(孝)奉命往河南路勾邊義鄉軍。

太古裏 大多是。(郎)太古裏家不和。

巴規 卽巴結，連絡諸鄉。(救)強巴規深宅大院。(朱有燬散曲)供送巴規。

巴壁 依靠，相親。(灰)祇候人無巴壁。

巴臂 同巴壁。(灰)誰得來無巴臂。

巴避 同巴壁。(董)一刻兒沒巴避抵一夏。

巴饅 愛饅。(紫)犯着甚愛饅巴饅的星。(烟)巴饅的心腸實是歹。

支煞 副詞。(玉)惡支煞倒褪回去。(舉)幾根兒硬支煞黃體。

支劃 安排。(黃)不是老漢中間私支劃。(按)通作副劃，參看該條。

木臚 刑具名。(秋)看你十字街頭上木臚。(吾)上木臚凌遲碎剮。(孤)將這賊釘上木臚，細細的剮

上三千刀。(關)說來的無徒遲和疾上木臚。(寶)押赴市曹中釘上木臚。

歹闖 尋氣生事。(殺)好歹闖的膏生。(燕)努起一千條歹闖筋。(曲)臉上生那歹闖毛。(黑)和他做  
場歹闖。(排)尋歹闖相爭。(按)今昆明有此語曰打歹闖。

歹科泛 惡作劇。(嬌)這的是不做美的天公歹科泛。

火不騰 突然。(孤)火不騰改變了猙獰貌。

爪老 手。(壺)舒着一雙黑爪老。

爪尋 找尋。(燕)前街後巷便去爪尋他。

主母 官妓。(醜)當了三年王母，如今納了官衫襖子，改嫁良人去也。

## 五 畫

半合兒 一瞬間。(曲)半合兒憎嫌做眼內釘。(楚)可原來半合兒不夠。

卯酉 衝突，刁難，參商。(陳)偏和那有勢力的官每卯酉。(謝)相公如何共卯酉。(救)似日月參辰和  
卯酉。

台孩 驕傲。(蘇)假古撒喬分裝些台孩。(美)粧些台孩。

古子 仍然。(董)尙古子不會梳裹。

古自 同古子。(黃)瓢古自放在甕窩。

古撒 卽撒古，偏拗也。(美)你這般假古撒。

可人情 使人愛。(金)龐兒俊俏可人情。(按)昆明俗語稱小兒可愛曰討人恨，正同此意。

可喜娘 佳人。(壽)捧定可喜娘風流萬種。(西)這樣可喜娘罕曾見。

四星 比較太輕。(陳)你比那包龍圖少四星。

夯 音享，塞也。(詐)氣夯破肚。(瀟)不鄧鄧氣夯胸脯。

打砌 打趣調笑。(董)法師道休打砌。

打慘 驚駭。(董)打慘了多時。(董)鄭恆打慘道。

打諢 取鬧，取笑。(同)他是詐騙人的，故來我家裏打諢。(百)蹴胸打諢，作畫分茶。

打掩 打叉，掩嘴。(孝)令史打掩。

打獨磨。打磨旋。(燕)怎生打獨磨覓不着官道。

母兒。模兒資格。(壺)做子弟的要有一个母兒。

瓦市。妓寮。(百)纔離瓦市。

瓦懺。瓦罐。(劉智遠諸宮調)一片瓦懺，盛着些殘羹粥。

生忿。不肖。(西)都做了鴛鴦生忿。(虎)則俺那生忿忤逆的醜生。(秋)倒罵做生忿忤逆。亦作生分。(對)孝順的兒學生分。

生忿子。不肖子。(老)但得一个生忿子，強似孝順女。(吾)盡的忠不能盡孝，生忿子苦痛傷情。白甚。白白的爲甚麼。(董)白甚不歡洽。(董)白甚觀音像。

石碑丕。卽實丕丕。(金)石碑丕將咱肺腑勢。

立掙。痴呆。(董)立掙了法堂。(按)法堂爲僧名。

## 六 畫

丟抹 忘却。(劉廷信散曲)嬌模樣甚實曾丟抹。

丟抹娘 胡說。(秋)他酪子裏丟抹娘一句。

任抓揪 由他使用。(壺)任抓揪，不是我惱萬論千。

伏低做小 卑屈。(誤)成就了東床婿，伏低做小。(爭)他這般伏低也那做小。(陳秋碧散曲)伏低做

小索從權。

劉翹 拖。(畫)劉翹着脚兒走到千徧數。

劣 錯誤。(漢)且休閒劣了宮商。(陳)我從來不劣方頭。

劣角 胡鬧玩皮。(畫)這箇酸丁忒劣角。

劣缺 壞。(起)這廝不劣缺的心腸。(拜)那一个爺娘不閒迭不似俺忒嘖嘖劣缺。

各支 副詞。(合)生各支的撇了俺去。

合落兒 吃併東，一个份子。(遊)請他个合落兒。

合撲地 跌交。(救)遮莫向牛屎堆裏，忽地便喫了一个合撲地。



吊撒 魂消。(嬌)係心裏早吊撒。

多羅 多事。(爭)一時間做事忒多羅。

好乾 好飲食。(董)好乾好養待留着喂驢。

收園結果 收束結果。(賺)這的是收園結果。

曳刺 兵差。(虎)差幾個曳刺勿追。(薦)曳刺云：酒家是青陽縣伺候。

登 突然想起。(劉廷信散曲)忙登的人在心頭。

挖戲 薄倖。(董)終是難逢挖戲種。

挖皺 眉皺。(黑)眉兒鎖常挖皺。(西)早挖皺了黛眉。

耳暗 耳語。(望)做耳暗科。

肉吊窗 眼皮。(曲)常則是肉吊窗放下遮他面。(烟)肉吊窗放下遮了他面。

行首 倡伎。有大行首，第二行首。(壺)妾作第二行首，如今我做了大行首。(醋)又無那大行首妙舞。

清歌。(按)行首乃祇候人通稱，男子亦可稱之。武林舊事：「取春牛眼者，號都行首。」

行院 妓女。太平樂府有大都行院王氏散曲寄情人。

行踏 走路。(喬夢符散曲)手裏把着行踏。(無名氏散曲)向娼門買行踏。

衣縫。(楊西麓散曲)舊時衣稍寬出二三分。(按)昆明今有此語，讀肯去聲。

## 七 畫

串幃 衣着。(池)俊眉兒嬌品題，串幃更整齊。

吞痴憨。(西)足下其實咻，休裝吞。(馮惟敏散曲)呆裏粧吞。

坐 (一)同笨。(散)要你裝痴裝坐。(黑)不是你个坐東西。(舉)莫他便得坐愚痴。(二)粗也。(桃)

穿的是坐絹麻袖。(看)挑土築牆做坐土生活。(扮)春秋花間類坐。(按)雙猶裝也。

忒煞 太過。(陳)非咱忒煞，須償還你這親爺債。

忒楞楞 鳥飛聲。(鷺)忒楞楞騰宿鳥穿茶蘼架。

快平安好。(漁)相公問王安道哥哥好麼？我說道快。楊孝先兄弟好麼？我說道快。四村上下姑姑好。

麼？我說道都快。

我煞。我呵。（漢）我煞大臣行。（按）我呵大臣行，卽我那大臣們。

折莫。同遮莫，儘教，不論。（董）折莫老的小的俏的村的。（魯）折莫將陶朱公貴像把黃金鑄。（朱廷

玉散曲）折莫恁漫天張網羅。

折證。（一）交涉，辯論。（元朝祕史）成吉思汗云：「如今回回百姓，殺了我使臣，要與他折證。」（西）

你兩個今夜親折證。（黑）不和他親折證。（緋）賊仗試分明，不索你折證。（爭）我可也萬千事不

折證。（張）封姨你近前與他折證。（又）你待把強言折證。（燕）可也不須你折證。（二）處理。

（殺）有事呵，到明日旋折證。（三）證據。（殺）久以後有個折證。

村沙。粗俗。（青）觀不的村沙樣勢。（又）那廝分不的兩部鳴蛙所事村沙。（南）乾村沙怎做的玉天

仙。

杓徠。游客，後生。（壹）訕杓，徠手脚慌張。（又）小杓徠死限該。（對）沒見識的杓徠知甚死活。（百）着

那等乾眼熱滑張杓徠。

沙勢 模樣兒。(薛)直吃的恁般沙勢。 參看勢沙條。

沒揣 想不到。突然。(殺)沒揣的轉過身體。(梧)縱的个無徒祿山，沒揣的撞過潼關。(杜)沒揣的蹶道兒邊閃人一跌。(竹)沒揣的過去。(灰)這一場沒揣的罪名，除非天地表。(西)若是迴廊下沒揣的見俺可憎。(嬌)沒揣的羞垂了玉頸。(劉廷信散曲)沒揣的愁來枕上。

沒騰 副詞。(資)死沒騰軟癱做一垛。

沒店三 無道理。胡塗。(簾)柳下惠開懷沒店三。(西)不似你惹草拈花沒店三。(皇)這言語沒店三。  
一作沒掂三。(董)沒掂三沒思慮。

沒查利 無規矩。(西)沒查利謊摟科。 參看賣查梨條。

沒梁桶 無據。(嬌)沒梁桶兒再休題。(朱有燬散曲)沒梁桶兒你也休提。

沒亂殺 心亂。煩悶。(同)眼巴巴沒亂殺難相見。(凍)沒亂殺你太公家教。(董)聽的道燒了我屍骸，將我來沒亂殺。(又)沒亂殺腳頭裏。(趙)活把他沒亂殺。 亦作沒亂。(岳)救不活將咱沒亂死。

見風 犯人告便。(灰)哥哥，你在這裏，我要見風去也。

赤力力 風聲。(鶯)赤力力草堂中風吹畫。

赤瓦不刺 多言之道。(麗)你那赤瓦不刺強嘴。

辰勾 王伯良曰：「辰勾，水星，見之甚難。」(青)恰便似盼辰勾逢大赦。

那燃 擲骰。(麗)從來那燃無凝滯。

## 八 畫

使數 疑即使喚之人。(拜)別無使數，難請街坊。

依柔乞煞 形容詞。(蜩)依柔乞煞手脚滴羞篤速戰。

兩事家 南北分開，兩造。(小)分咐與兩事家劉季真。

副副 安排，辦法，副音擺。(道)一靈兒無處副副。(黃)我其實無副副。(魔)少米無柴怎副副。(抱)怎

副副怎副副。(爭)這公事怎副副。(薛)教我心勞意攘怎副副。(漁)你怎把他去副副。(兒)這恩

養錢我可也使副副。(孝)我可也幾處徘徊無副副。

叔待 叔台。(黑)叔待，你休怪，損別人安自己。

咀曲 唱曲。(來)這般唱歌咀曲。(喬夢符散曲)曲休咀。

周方 方圓，轉旋。(謝)想着俺用時，不當不作周方。(老)孝父母蒸嘗也波周方。(醉)須買奉使，多謝大夫周方。(西)不作周方。(遊)恨韋郎不作周方。

定害 打擾，爲受人飲食之惠。(戡)定害了你一日酒，肚裏疼了一夜。(又)我數番定害他，今日到他家去，好歹與我些東西。

岩向 富麗堂皇。(曲)這家私似錦窠鋪苦的岩向。

忽刺 同不刺。(舉)鋪的是乾忽刺的葦簾。

怯薛 元時宮廷衛士。(劉時中散曲)怯薛回家去，一个个欺凌親戚，盼視鄉閭。

戾家 外行。(趙子昂論曲)良家子弟所扮雜劇，謂之行家生活；娼優所扮，謂之戾家把戲。所算 殺害。(後)分付你去所算了他。

拔白 天明，拔卽發也。(嬭)我從未拔白悄悄出城來。(青)從天未拔白，酒旗挑在歌樓外。

拖逗 就開打斷。(殺)不是我將父母相拖逗，也是你呆孩兒窮孝順。 一作迤逗，詳該條。

抹媚 迷罔。(西)他害的有些抹媚。

放水火 放囚人。(蝴蝶)起來放水火。

放劣撇 使性子。(黑)山兒待放劣撇。

板障 妨害，阻礙，如板相分隔也。(壺)他母親百般板障。(灰)更送若个會板障的親娘。(線)被俺娘

板障不肯。(線)爭奈虔婆百般板障。(烟)板障的孫兒不自在。(無名氏散曲)則爲這板障娘娘

兩個怎成雙。(又)冷鼻凹是板障的招牌。

波斯 卽波斯人，謂長髯也。(謝)老夫自幼修髯，軍民皆呼爲波斯。

狗沁歌 如狗吠之聲。(兩)狗沁歌噯了幾聲。

疙皺 苦惱。(壺)夫人白甚閑疙皺休疙皺。

直鉤缺丁 力大可以直鉤折丁也。(黑)兩隻手可敢便直鉤缺丁。

知重 看重。(望)若宥似俺男兒知重我的，便嫁他去。(杜)倘直那人知重。

苦 (一)音煽，動也。(凍)一家兒努眼苦眉。(牡)袖稍搥住牙兒苦。(蕭)眼札眉苦。(二)同沾。(薛)長出些苦唇的髭髻。(蘇)俺娘將財禮忙苦。

花白 搶白，相罵。(黃)何須你暢叫嘶花白。(蔡)怎禁他對人前朗朗的花白。(朱)胡言亂語將我嘶花白。

花木瓜 (一)花花公子。(兩)花木瓜長安少年。(嬌)莫不是又做了前番花木瓜。(二)中看不中吃。(西)香美娘處分花木瓜。(水滸)花木瓜空好看。

門檯 檯音形，門檻。(吳)門檯使腳踏。(對)每日爛出門檯。一作門程。(笑)我羞答答懶把門檯慕。(緋)舒着腿挺叉着門程。

阿者 女真呼母曰阿者。(詐)老阿者使將來伏侍爾。(拜)阿者，你這般沒亂慌張。(又)阿者，我都折毀盡些新環鐲。(又)阿者阿者。(又)蟲散俺子母兩人，不知阿者那裏去！

阿馬 女真稱父曰阿馬。(詐)這書房存得阿馬。(拜)阿馬，問別無恙。(又)阿馬想波，這恩德怎地忘！(又)阿馬，你可怎生便與這般狠心。(又)阿馬認得瑞蘭麼？



阿媽 同阿馬。(貨)阿媽有甚話對你孩兒說。

阿撲 觔斗。(東)這業海打一千個家阿撲，也逃不去。

## 九 畫

俏 (一)恰。(董)俏如爹媽。(又)你俏似相如，獻了上林賦。(又)賊軍俏似兒，來兵俏似爺。(又)眼花心亂俏似風魔。(二)全。(董)俏沒人照觀子箇。(又)一个个精神，俏沒彈刺。亦作俏，詳該條。

俏泛兒 巧笑阿諂。(曲)俏泛兒勾牽。(烟)甜食兒喂飼俏泛兒勾連。

俏勤兒 風流子弟。(遠)俏勤兒卸袍盃納款。

俄延 緩慢。(漢)與我半句兒俄延着唱。(玉)好着俺俄延熬煎。(萬)酒盞兒俄延。

忒拍 不中節拍，忒音祈。(西)忒拍了迎風戶半開。

咍 吃。(劉時中散曲)荻筍蘆蒿帶葉咍。(朱有燬散曲)咍的來醺醺醉。(按)今溫語亦有之，讀如莊，如言吃飽曰咍飽，惟含有下賤之意。

哈喇 殺。(吾)只一刀哈喇了。(伍)將伍員賺來拿住哈喇了。

咕啐 捉弄。(董)只管廝瞞昧，只管廝咕啐。(壹)分明寄着銷帖，誰知是咕啐。

屎頭巾 綠頭巾。(燕)我怎生頂着屎頭巾走。

待古里 大多是。(酸齋散曲)待古里不信神佛。(蕭)待古裏掂折了玉簪。(按)里裏同，

後 呵也。(董)是人後，疾忙快分說；是鬼後，應速滅。(又)文章全不會後，玉篇都記徹。

後堯婆 後妻。(甥)後堯婆兩頭三面。(醋)前家兒招了个後堯婆。(還)這都是後堯婆兒惡。(按)周憲王繼母大賢作後姚婆。

按酒 下酒物。(范)待我去看些按酒來。(殺)將羊背子來做按酒快活吃。(魔)定下些新鮮的按酒菜兒。(城)買了五十文錢酒，又要按酒。(還)剖眼剜心，俺做按酒。(雌玄明散曲)有百十種異名按酒，數千般官樣茶食。(水滸第一回)買些藥品按酒伺候。

挑茶幹刺 (一)挑撥，弄舌。(貨)那婆娘舌刺刺挑茶幹刺。(二)尋根究底。(抱)非是我挑茶幹刺。(嬌)你再不索細叨叨，幹刺挑茶。

春盛。食品。(蕭)收拾春盛盒，擔往山頭一遭去。(生)安排些春盛担子。

查梨相。假賠笑臉，如賣查梨之人。(謝)怎觀我這查梨相。

活撮。可恨。(董)是世間蟲蟻兒裏的活撮，叨叨的絮得人怎過！

甚迭。甚的，甚麼。(拜)我又不風又不痴呆，要則甚迭？(又)你啼哭你爲甚迭？

科子。妓女。(百)我苦着个科子。

科段。手法。(百)如今被俺使个科段，將他撚出門去。

穿換。交換。(揚)我與大姐穿換一杯。

背槽拋糞。背恩斷義。(漁)是誰做的來背槽拋糞。(舉)又道是女孩兒有槽拋糞。(按)有乃背之說。

胎孩。揚眉吐氣。(傷)似這般相貌胎孩。

胡支。支吾。(寶)不是我訟庭上胡支。(杜善夫散曲)尉遲恭搗米胡支。

胡伶。伶俐。(西)胡伶潦老不尋常。(神)似耍馬兒般胡伶。(王和卿散曲)假聰明，逞胡伶。(小山樂

府)我志誠，你胡伶。

軍身 兵役。(孝)大人，這軍身元是俺家的。

迭簪 苦惱。(西)怒時節把一個書生來迭簪。

迤逗 耽閣，打斷。(漢)忍教第一夜夢迤逗。(金)迤逗的遲和疾，命掩黃丘。

面沒羅 同面磨羅。(廉)驚的我面沒羅。

面磨羅 糊塗。(董)面磨羅地甚情緒。

風風勢 裝瘋着魔。(張)越勸着越裝出風風勢。(杜)吟吟呢呢作的風風勢。

## 十 畫

倒斷 (一)決斷。(任)與我个倒斷。(二)休止。(金)綫也，誰承望你無倒斷阻隔綢繆。(陳)則是無

倒斷簿領埋頭。(老)六十年做富漢，三十年無倒斷。(謝)從今後無倒斷嗟呀怨咨。(西)無倒斷

早夜思量。(嬌)把俺那無倒斷的相思從頭兒又害起。(三)結果。(美)自惹下場無倒斷。(杜)

不分明沒倒斷。

准伏。伏辨，卽自認有罪。(孝)但凡刑人必然屍親有准伏，方可定罪。(又)與不的准伏，無冤的招狀。

(盆)等他夫妻兩個畫了准伏，當堂判个斬字。

刻的。忽然(金)刻的似水泄般不漏。

啞。痴呆。(遊)叫則麼，那啞顏郎。

員外。土財主。(灰)俺們這裏有幾貫錢的人，都稱他做員外，無過是土財主，沒品職的。

哨子。騙子。(同)這裏哨子每極多。(黑)說子極多，哨子極廣。

哨斷。流氓。(百)只怕有那煞風景的哨斷每排捏呵。

啍。音奢遮。(一)利害。(董)料得我兒今夜裏，那一和煩惱啍。(西)愁得來陡峻，瘦得來啍。

(二)喧嘩。(黑)那廝暢好是啍。(三)兇惡。(拜)那一個耶孃不間疊，不似俺忒啍劣缺。

(遊)聽老漢說，行者，你大啍。(杜)不提防他來的啍，嚇的个魂兒收不迭。

家緣。家產。(董)只此是家緣。

展。揩拭。(兔)將身上衣服展乾淨了。

恁 (一)你(金)恁兄弟願隨鞭撻。(又)誰和恁臺上吹簫。(又)哥哥，恁兄弟生平不折腰於人。(謝)則恁這秀才每活計，似魚翻浪。(二)那(漢)若是他不戀恁春風畫堂。(謙)恁時不反，如今乃反，是三愚也。(陳)恁時節錢便使罄。(三)那樣(漢)恁的三軍易得，一將難求。(又)恁也丹墀裏頭，枉被金章紫綬。

悄悄 同悄悄。(一)恰也。(董)悄一似風魔。(二)全也。(董)身心悄似顛，叨叨似悄沒休歇。拿班 做勢。(望)非是我要拿班。

根底 跟前或面前。(董)不覺騰來根前。(又)見鶯鶯獨自明月窗前走來，根底抱定，款惜輕憐。(按)中條山棲岩寺聖旨碑：「管軍人每根底，軍人每根底，管城子的達魯花赤官人每根底，過往使臣每根底，」即管軍官人們前頭之意。又元刊本貫雲石白話注解孝經直解：「將這兩件兒父母根底行呵，」即父母根前也。又云：「母親根底愛的心，官裏根底敬的心，這兩件兒父親根底都有着。」即是母親跟前，皇帝跟前，父親跟前也。

浪侃 謊話。(望)和他守守守，白頭吟非浪侃。

特古裏 同大古裏，即大多是。(東)特古裏我跟前，你有甚麼怕怖？

破賺 缺陷。(漢)未必強如俺娘，娘帶破賺丹青畫。

笆壁 關係。(秋)子母每無笆壁。

納子 箱類。(詐)我敢摔碎這盒子，玳瑁納子。(金)也不是羅帕，簾玉納子。(趙明道散曲)羊脂玉納

子偏宜。(高敬臣散曲)玉納子簾箱兒問肯。

納膀 作勢。(吾)納膀粧么。

脂油點燈 布撚，雙關語，即步輦，步行也。(粲)「你看他乘甚麼鞍馬？」祇候云：「脂油點燈。」怎麼說？

祇候云：「布撚。」

荅刺 軟垂。(黃)這一个早直挺了軀殼，那一个又荅刺了手脚。

草稈 酒招。稈，准去聲。(醋)曲律竿頭懸草稈。(魔)好晴明天氣，挑出草稈兒去。(周德清散曲)茄店

小斜挑草稈。

草刷 酒招。(生)草刷兒向牆頭挑。

衙衙 音杭院，慷慨。(任)你親曾見做屠戶的這些衙衙。

越 怨。(西)你也越，我也越，請先生休越。

起坐 私蓄錢。(董)貧僧積下幾文起坐。(又)借與五千貫青銅幾文起坐。

迷留沒亂 迷亂。(甥)迷留沒亂。

迷亂沒騰 靜坐之狀，亂音磋。(黃)穩坐丕土坑上迷亂沒騰的坐。

酒務兒 酒館。(謝)他兩個到一个小酒務兒裏餞別。(灰)十里鋪上開着个酒務兒。

骨子 根本。(董)俺骨子不會移動脚。(又)骨子氣喘不迭。

鬼門道 後台。(西)潔朝鬼門道叫科。一作古門。(寶)張驢兒向古門去。

鬼胡由 胡鬧。(黑)只落得盡場兒都做了鬼胡由。

鬼隨邪 着魔。(百)休使俺沒亂煞做了鬼隨邪。

## 十一畫



倅兒 同倅兒，女優，妓女。(宣)看了俺倅兒每砌末。(百)那女子扭捏做作，必是个賣俏的倅兒。

側坐 身邊。(黃)昨日共那幾個，今日共這一火，從不曾離了側坐。

做小伏低 卑屈。(玉)媒人跟前做小伏低。(杜)是做小伏低難說。(無名氏散曲)一千般做小伏低。亦作伏低做小，參看該條。

做科撒玷 做作。(曾瑞卿散曲)強做科撒玷。

兜蒼 灣曲。(黃)路兜蒼人寂寞。(青)避甚道路兜蒼。

剝地 立刻。(漢)剝地管喜信報燈花。

勘對 命中注定。(青)也是我前緣勘對。

參辰卯酉 不相見。(西)不爭和張解元參辰卯酉。(按)徐士範曰：「參居卯，辰居酉，兩不相見。」

咻 愚也。(西)其實咻休妝啫。(美)則你那咻宋玉自裁割。(劉廷信散曲)錯下書三婆咻。(又)裝咻裝呆。

咭 (一)開心。(董)莫恁把人乾廝咭。(二)譏笑。(蘇)受了些老母嚴，女伴們咭。

咭詳 端詳，考查。(後)我這裏咭詳罷。

咭題 記起，提起。(殺)我掛口兒不曾咭題。(合)每日家思念你千萬遭咭題。(爭)是誰人將小名兒咭題喚着我。

唱喏 請安。(駕)你唱喏我跪，你跪我磕頭。

問事 刑具。(醉)祇從做去下問事。

問當 詢問，當爲語助詞。(董)儘他家問當。(又)儘教人問當。(又)說了依前又問當。(又)儘人問當。佯差。(拜)叫我眼睜睜的不問當。(杜)免問當。

商和 和解。(百)吃杯茶商和了罷。

圈圖 圈套。(董)俺也識你恁般圈圖。

執料 料理，照料。(范)你寬懷飲數杯，我親自執料去。(桃)我和媒婆前後執料去。(賣)跟着老身前後執料去來。

婆娑沒索 摸之副詞。(黃)那漢子去脖項上婆娑沒索的摸。

張智 張揚其智。(竹)一个牛鼻子，一个窮秀才，攀今攬古，比三教聖人還張智哩。

徠子 小子，游客。(壺)見徠子，撒天撲地，不弱如打家劫舍殺人賊。

捻 美也。(董)身分卽村衣服兒，忒捻。

掙團 掙扎，鬪音寨。(凍)掙團了身邊冷。(黃)如何敢掙團。

掀騰 反抗。(陳)休道我不敢掀騰。

掉罨子 沈迷。(金)只爲掉罨子，覓交鳳友。(揚)離着掉罨子，畫閣蘭堂。

既不沙 若不如此。(漢)既不沙，俺江山千萬里，直尋到茅舍兩三家。(殺)既不沙，怎聞不的十分臭，

當不的他一陣展。(合)既不沙，怎生梨花片片，柳絮紛紛。

梯氣話 私話。(燕)又不曾說一句梯氣話。

漾老 眼睛。(西)胡伶漾老不尋常。(董)斜着漾老不住睨。(又)溜刀刀一雙漾老。(按)漾亦作睨，老

爲語助。知新錄：「老是攪字，身爲軀老，手爲爪老，一

淨辨 清淨。(凍)倒也淨辨。(按)昆明今有此語。

淡吊 冷肅，可惡。（肅）這秀才淡吊呵。

淪救 圓之副詞。（董）生得鄧勝淪救。（按）今俗語有圓滾淪救。

海郎 酒名。（范）這裏有的是海郎，打半瓶吃。

務頭 舉故。（嬌）尋些務頭趕出去了。

脫卯 變卦，無信。（王嘉甫散曲）說的誓，尋思，暢好脫卯。

脫稍兒 分飛。（金）到做了脫稍兒，燕侶鶯儔。

虛儂 空虛。（覽）舊衣服怎生虛儂。

彪 音彪，斬也。（劉智遠諸宮調）待一棒攔腰彪做兩截。

## 十二畫

儂 音鄒，暎亮，文雅。（單）憑着他相貌儂，武藝熟。（揚）體樣兒儂。（儂）他生的乖覺，咏吟寫染的都好，無一句俗語，都是文談，因此喚他做儂梅香。

傷搜 (一)英雄(董)老夫人做事傷搜相。(又)法聰生得傷搜相。(又)傷搜好漢。(趙)我是殺人放火傷搜。(二)強硬(李)你个呆老子，暢好是忒傷搜。(單)老三做事忒傷搜。(三)兇惡(董)盡是沒意頭傷搜。(四)美好(劉智遠諸宮調)王嫂李婆，說得兩個太傷搜。

僮頭 僮夫，無用之人。(氣)這子房也是个僮頭。

僮倖 (一)苦惱(西)休僮倖。(紅)枉將伊僮倖，說與你便省。(神)急攘攘空僮倖。(黑)壯着胆無僮倖。(二)折磨(後)(合)把我來僮倖殺。(哭)着我半合兒僮倖殺。(戡)少不的去司房中悶厭厭僮倖死。(硃)怕沿途上万人僮倖。

暗 忍也。(蕭)咬定牙兒暗。

暗約 思量(詞林摘鹽)一枝花(自暗約柱醫療。(又點絳唇)自暗約用心兒尋訪月下老。 參看客約條。

單注 逃亡飄流。(後)他兩個海角天涯去單注。

單徠 流氓。(青)今日那單徠又吃酒去了。(又)那單徠正昏迷。

喜收希和 籊米聲。(黃)將粗刺刺陳米喜收希和的播。

熾聒 煩惱。(黃)絕憂愁沒熾聒。

揣 語助詞，猶着字。(西)順時自保揣身體。(又)掙揣一个狀元回來者。

揣巴 盼望。(燕)我揣巴些殘湯剩水。

揣歪 裝腔作勢。(馮惟敏散曲)你也休揣歪。

揚疾 說人之短。(凍)俺爹娘怎肯出醜這揚疾。(兒)沒來由出醜揚疾。(童)老虔婆唱叫揚疾。(後)

唱叫揚疾鬧怎麼。

捏恠排科 搗亂爲難。(百)儘教他捏恠排科斷間賺。

惡躁 可惜。(黃)這雪越下的惡躁了。

敦擲 打也。(董)自敦擲眼懸懸地盼明不到。

敦葫蘆摔馬杓 生氣發怒。(秋)媳婦兒怎敢是敦葫蘆摔馬杓。(李)我敦葫蘆摔馬杓，踏扁了碗漿

鐵落。

斑鳩 女婿。(劉智遠諸宮調)故招劉智遠做斑鳩。

無徒 壞蛋。無賴。(東)不打死你無徒，改了我的姓。(又)怎不守着那兩個潑無徒。(燕)若不救這兩個無徒。

無梁桶 不必提。(任)無梁桶的哥哥枉了提。

孫兒 女優，妓女。(對)我與那普天下孫兒每，可都做的玉。

粧么 裝腔作勢，鬧脾氣。(金)今日方便輪到我粧么。(玉)怎知我也有粧么處。(殺)哥哥道我粧么放黨。(關漢卿散曲)粧么不揪。

矮括 勒索，矮音叉。(齊)只待頻矮括，先陪了四餅酒，十餅香茶。

矮嬌 矮小懦弱。(董)觀你人品兒矮嬌，與副甲怎的披着！

腌勢 憐樣子。(烟)攛兒似腌勢。

腌藥老 同腌勢。(董)煞嫩嫩地做些腌藥老，問紅娘道韻那不韻？怕那不怕？(按)元人謂身為藥老，腌乃詈語。

統饅 銅錢。(曲)統饅的郎漢又村。(線)前門裏統饅客。(曲)你个統饅的哥哥，再不要題貼戶 傭兵。(孝)他說道，是貼戶替你家當了二十年軍也。

貼怪 鋪張宣揚。(百)這調風貼怪須是本等行業。(又)王小二，你這沒嘴葫蘆倒會貼怪。證了本 有下梢。(後)將你那綠慘紅愁證了本。

跋藍 窮困可憐。(遊)爭奈他身命兒太跋藍。

跌宕 孤單，歎息。(遊)你可也和誰着我獨懷跌宕。

起偏也。(陳)把解放起着。

趁熟 逃荒。(劉智遠諸宮調)離故里往南中趁熟。(又)逐糧趁熟的劉智遠。

都子 叫化。(趙)都子云，我要充飢哩。(按)輟耕錄院本名目有都子家門。

都管 管家奴。有奴隸身分，主人可許其從良。(塢)都管，你年紀高大，與你這紙從良文書。

間迭 離間挑撥。(郎)君王行廝間迭。

間疊 阻礙。(拜)那一个耶娘不間疊。



悶亂愁也。(董)空悶亂長嘆吁

### 十三畫

勢沙 模樣兒。(鶯)兀的甚勢沙。(紅)沒些兒个勢沙。

勢煞 同勢沙。(董)手摸着裙腰做勢煞。(青)死勢煞。

勢雲 同勢沙。(朱庭玉散曲)從人笑道咱甚娘勢雲。

塌撈 拙劣。(范)雖然文章塌撈。

恹 怪也。(董)老夫人情性恹。(又)自來心腸恹。

恹恹 迂酸客氣。(董)君瑞何須恹般恹恹。

搶 (一)動人美麗。(董)鶯伶的諒老兒說不盡的搶。 (二)搶白，即罵人。(董)莫怪我搶。(又)是他

做死的搶，花言巧語的搶了他。

搶白 罵也。(西)恁地般惡搶白。(無名氏散曲)口兒裏不搶白，心裏兒便是肯。

搶風 帽之遮風。(燕)則我這白氈帽半搶風。

搗殺 (黑)忒搗殺好相爭。

會聖 遇神。(董)淚漫漫地會聖也難交睫。(又)除會聖靈雨怎得成合。(又)便會聖，怎寧貼。

歇和 打和聲。(梧)碎聲兒剝剝，增百十倍歇和。(東)離樂府小梅香也歇和。

禁持 威嚇壓迫。(醋)兩個孩兒受盡禁持。(坡)被東坡閑魔障廝禁持。(殺)只管把你兄弟禁持。

(東)幾曾見禁持妻子。(薛)禁也波持，身軀怎動移。

稔 美也。(董)天下無雙一箇稔色。(又)整整齊齊忒稔色。(又)稔色的龐兒憔悴死。(又)臉兒稔色百媚生。(又)怕你不稔色。(又)稔色的人掛心頭。(又)姐姐爲人是稔色。(又)一个稔色，囊中無二。(又)增十般稔賦。(又)減盡從來稔賦。

聖餅子 仙丹。(燕)取出這藥來是聖餅子。

葫蘆提 糊裏糊塗。(秋)莊家每葫蘆提沒見識。(神)怎受的這等拷打，葫蘆提招了罷。(陳)落的个

葫蘆提罷俸錢。(賺)葫蘆提斬在法場上。(任)俺這裏謝天，葫蘆提過遣。(同)這老兒好葫蘆提。

(又)可怎了，葫蘆提包待制。(粲)倒不如葫蘆提醉了還醉。(寶)寶娥葫蘆提當罪愆。(董)葫蘆提鬧了曉。

裝么 同粧么。(爭)向親眷行怎肯裝么。(側)今番輪到裝么。

裝孤 學風流儒雅。(對)你待要博香弄粉，裝孤學俊。(百)我裝孤愛女。

解元 一種通行之稱謂。(百)小生姓雙，叫做雙解元。(按)此爲一太學生自稱。(又)解元，我別得你幾時。(按)此爲妓稱一秀才。(董)不是廝遮欄，解元總分辯。(按)此對一不相識者之稱。

該 值班。(魔)當該司吏，大人呼喚。(又)肅令吏該房。

過殺剝 過去了。(董)齋時過殺剝。

過從不下 不能相容。(青)是他百般的姊妹行過從不下。

酩子裏 醉態，糊糊塗塗。(西)酩子裏各回家。(窗)酩子裏遭誅。(殺)他酩子裏扭回咽喉。(望)酩子裏愁腸酩子裏焦。(兒)酩子裏接上連枝。

隔屋攬椽 辦不到之事。(兩)不斟量隔屋攬椽。

## 十四畫

儻儻 苦惱。(百)攪下這一場不明白的儻儻。(謝)他若帶酒，是必休將咱儻儻。(貨)心上事自儻儻。

(董)姐姐休把人儻儻。(又)自儻自儻。

像胎 樣兒。(黑)可怕不打扮得十分像胎。(朱)你是個壞人倫的死像胎。

嘶 說也。(池)尙古自把風流話嘶。(朱有燉散曲)語話嘶性情貪。

實丕丕 實在，忠誠。(孝)實丕丕的詞不准信。(救)那一個不實丕丕拔了短籌。

夢撒撩丁 夢醒空虛。(對)赤手空拳，夢撒撩丁。(曲)你夢撒了，撩丁倒折了本。(池)賞芳春夢撒了

撩丁。(朱有燉散曲)一覺夢撒撩丁。

敲才 冒語也，猶今人謂打坯殺坯。(呂止菴散曲)繡針兒簽著敲才。

撇欠 正經。(蕭)古怪剛直假撇欠。

撇古 偏拗。(陳)我性兒不好，都喚我做張撇古。(朱)性子乖劣，都喚我做張撇古。

撇道 足。(王嘉甫散曲)窄弓弓撇道，溜光光碌老。

摘離 離開。(青)我子待便摘離。(後)你則待廝摘離。

幹刺挑茶 與挑茶幹刺同，詳該條。

暢啐 利害。(董)隔窗兒促織無休歇，小則小叫得暢啐。

演撒 勾搭，引誘。(西)這妮子和那酸丁演撒。(王曄散曲)由他演撒，終是路柳牆花。

漏蘆搭菜 做事不機密，不高明。(黃)是你辱門敗戶，先自歪做的來漏蘆搭菜。

窖付 思想。(董)惺惺的自窖付。(薛)自窖付可甚的。(神)外郎呵自窖付。

窖約 (一)同窖付。(關)哥哥你自窖約。(羅)窖約想度。(董)相國夫人自窖約。(桐)好共歹從他窖

約。(二)苦惱。(魔)這般無賴無倒教人廝窖約。(薦)黃州書自窖約。又作暗約，參看該條。

窖腹 同窖付。(董)試自心窖腹。(又)息窖腹，爲指望成鴛侶。(又)又不曾把賢每虧付試窖腹。

窩脫銀 官銀。(貨)小末云：摧攢窩脫銀走一遭。

精細 蘇醒。(范)孩兒精細者。(又)大嫂趁我精細，囑付你咱。

綰角兒 (一)結髮(金)綰角兒夫妻稱心願。(望)綰角兒夫妻。(岳)綰角兒宿緣伴侶。(二)總角之交。(氣)綰角兒弟兄。

綽削 標識。(劉智遠諸宮調)門安綽削免差徭。

綽錠 提壹(黑)吃酒處就與綽錠提觥。

綳拽 支撐。(劉廷信散曲)窮家活逐日綳拽。

綠豆皮 年青。(任)你綠豆皮兒姐姐疾忙退。

酸丁 秀才。(董)這個酸丁忒劣角。(駕)女孩兒每休惹他這酸丁。

趕熟 同趁熟逃荒。(同)到他邦外府趕熟去來。

## 十五畫

嗽 音康，啄也。(對)鴉嗽鴉啄。

幫閒 受人簪養者。(東)賣房屋的錢鈔，與那兩個幫閒兄弟。

幫懶鑽開 卽幫開。(東)更和那幫懶鑽開二百瓶。

斷 (一)相也。元曲中凡相皆作斷，如斷打斷罵之類讀如四。(線)漾人頭斷棒，合熱血斷噴。(按)漾猶言抓也。(二)同兒。(相)孫二窮斷煞是村。

慕古 糊塗。(蝴)包龍圖往常斷事會着數，今日爲官忒慕古。(李)堪笑山山忒慕古。(董)休慕古，人生百歲如朝露。

撐 (一)美麗。(董)便是月殿裏嫦娥，也沒恁地撐。(西)月殿嫦娥，也不恁般撐。(兩)他容貌兒實是撐。(二)對等。(倩)斷門當，戶斷撐。

撐達 講禮。(楊)性格穩重，禮數撐達。(紅)這秀才忒撐達，將我關根芽。(西)收拾了憂愁，準備着撐達。(朱)有燉散曲所事兒撐達。

撒和 (一)放馬上料。(傷)山人云：「將五寸穀草來先把新女婿撒和撒和，不認生。」官媒云：「你正是精驢。」(來)洗了麩又要撒和頭口。(按)曲譜引山居新語云：「凡豪民每遇假日，必以酒食招致省憲僚吏翹傑出羣者款之，名曰撒和。」(二)放馬。(竹)青色驃兒便撒和，駕一片祥

雲俺同坐。

撒沁 裝腔作勢，不睬，驕傲。(西)怕的是紅娘撒沁。

撒敦 女真。(虎)大拜門撒敦家的筵宴。(壽)撒敦家顯耀些擡頭。(按)馮承鈞元代白話碑有追封

顏子父母詔「撒敦荅刺罕」語。

撒錢 闊綽。錢，錢也。撒錢猶言揮金如土。(蘇)頭頂軍資庫，腳踏萬年倉，若將來撒錢，不勾幾時光。

(陳)我要一奉十，好生撒錢。(寬)你道是使錢撒錢令人愛。

撒滯滯 撒嬌撒賴也。(任)你待要向這裏撒滯滯，尋个自縊。(又)是他撒滯滯，把香羅帶兒解。(補)

他那裏撒滯滯。滯亦作膩。(黑)他烟支支撒滯膩，涎鄧鄧相調戲。

撒丁 (一)搗兒之子，樂工。(烟)禁不過搗兒嘔，受不得撒丁罵。(喬夢符散曲)老婆婆坐守行監，狠

撒丁莫四朝三。(二)妓女之拼頭。(宣)你姐姐守着个撒丁，十分艱難。(朱有燬散曲)慣撒丁

一日一个從良運。

揆揆 對付，捉摸。(蕭)怎揆揆。



撚巴 瑯也。(朱有燬散曲)絮絮蒼蒼再休撚巴。

撚靶兒 收買破物。(漁)做个撚靶兒的貨郎。

撚葱 折葱撚，頂且切。(任)菜園中撚葱般人脆。(岳)撚葱般人脆。(水滸第三回)魯智深把細刺一板，却似撚葱般扳開了。

潑做 潑幹。(蝴蝶)割捨了待潑做。

潑包裹 淫婦。(嬌)不提防這潑包裹暗使拖刀計。(按)潑恐爲濫之誤，參看潑包裹條。

節槩 氣概。(後)去你家吃茶，與你家長些節槩。

調三幹四 瞎三話四。(貨)他正是節外生枝，調三幹四。(張)你休伶牙俐齒，調三幹四，賣查梨。無規矩。(舉)陪着笑賣查梨。(烟)剗地賣查梨。

遮迭 招架。(劉智遠諸宮調)腦後無眼怎遮迭。

遮莫 莫非，儘教。(玉)遮莫待盡世兒，不能到他這羅幃。(魯)或是流二千，遮莫徒一年。

鄧 騙也。(董)又不成仁鄧我。(按)一作刁鑽，鄧卽刁鑽之合音。

鄧磨 圓也。(董)生得鄧磨淹敦着大肚。

鋪持 或係補釘。(詐)剪了靴簪，染了鞋面做鋪持。

鋪苦 鋪張。(郎)喬鋪苦。

鋪遲 同鋪持。(殺)破布衫擺做了鋪遲。(小山樂府)鋪遲向歌扇底。

類 (一)劣者。(殺)怕不餓殺你這類。(二)劣敗。(殺)便一生裏孤眠，我也直甚類。  
魑魑 悄悄。(董)背畫燭魑魑地哭。(又)燈前魑魑的哭。

## 十六 畫

嗽 讀若享，偃也。(董)嗽那孩兒不動。(杜)嗽着臉姿情的鳴撮。

噴撒 罵詈。(烟)噴撒了薄嬌。(池)孤老海嘍噴撒了俺。

獨磨 旋轉，笨拙之意。(對)村勢煞捻着，則管獨磨。

橫枝兒 多也。(麗)橫枝兒有一萬椿。

顰蹙 凸凹不平，奇像。(董)生得眼顰顰，人才猛浪。

磨跎 消閑。(竹)得磨跎時且磨跎。

積世 狡猾。(董)夫人可來積世。(又)積世的老虔婆。

糖食 阿諛，蜜語。(燕)他糖食我是南海觀音。

搦 親妮。(西)啞聲兒搦搦。(線)有搦處散誕鬆寬着搦。(按)搦即泥兒兩字合音，故與泥、殢義同。

衝 音肫，完全。(西)一團兒衝是嬌。(又)衝一味風清月朗。(救)衝一味虛肚腸。(粲)衝一片鹽鹽肚

腸。(魯)衝一片害人心。(風)一鼻凹衝是雪霜。(青)一鼻凹衝是乖。(曾瑞卿散曲)衝一派真誠

好意思。

諸余 其他。(嬌)諸余可愛，所事兒掙達。(按)本作諸餘，唐王建詩：「朝回不問諸餘處，」若教更解

諸餘語」是也。董西廂及元曲中亦多作諸餘。

墮爨 妝演爨戲也。(朱有燬散曲)能歌時曲能墮爨。

隨邪 歪邪，薄倖。(杜)鬼隨邪。(詞林摘豔)他從來正性不隨邪。亦作隨斜。(朱有燬散曲)我思他，

他那裏隨斜。(張彦文散曲)劣冤家水性特隨斜。

隨衙 到衙門候審。(後)免了每日隨衙。

頭口 牲口。(醉)這的是喂頭口的草料，怎生與小生喫。

## 十七 疊

剗 貢上聲，用頭鑽入。(柳)涇河龍淤泥裏便剗。

擗額 驕傲。(壽)撒敦家顯耀些擗額。(李)一個個穩坐擗額。

濫包裏 妓女，淫婦。(忍)濫包裏兩個說話咱。(還)則被濫包裝出首。(黑)更和着濫包裝出盡了醜。

(兩)如今些濫包裏難註爲花邊。(官)有一等濫包裏婆娘忒濫爲。

篦子 篦音箭，卽篦子。(薦)一个个拴縛着紙篦子。

繃扒 酷刑名。(緋)繃扒吊拷難禁受。

賺服 音廉任，足也。(薦)一个个舒着賺服跳灰驢。

諷札 威風古怪。(後)這漢就裏決諷札。(兩)你賣弄你那諷札。  
蹊蹊 奇怪。(董)不會見恁地蹊蹊隊伍。亦作蹊蹊，參看該條。  
婆婆 餒餒。(黃)與孩兒們討婆婆。

## 十八畫

擺劃 擺佈，安排。(免)夜無衾蓋，怎生擺劃。(西)相思無擺劃。

睨 同睨，斜視，怒視。(殺)睨了我一會。

羅惹 逼迫。(殺)怎好又厮羅惹，無情做有情。(謝)怎當那橫枝羅惹。

舊景潑皮 老潑皮，常犯案之流氓。(緋)你舊景潑皮歇着案咧。

雞爛 打攪，爲難。(池)休雞爛，他秀才是讀書人。

## 十九畫

跳恹 同跳蹊。(城)好是跳恹。

蹊蹊 奇怪，稀奇。(岳)這場蹊蹊事。(戲)其中敢有暗昧蹊蹊事。(後)兀的不有蹊蹊。

厥撒 碰頂子。(喬夢符散曲)怕厥撒也却恁恁志志。

鑿口 銀子，用時鑿成小塊，故云。(灰)我兄弟兩個，曾見你半釐鑿口兒。

塵糟 不潔爲塵糟，見輟耕錄。(朱)有燉散曲(頭不梳，臉不洗，忒塵糟。

顛不刺 顛倒昏亂，不刺爲顛之副詞。(西)顛不刺的見了萬千。

## 二十畫

噴 腮上聲，吃也。(范)這些菓子下飯將去，路上噴他耍子。(桃)味不了，噴不了。

澆 倒也。(賺)澆一碗漿飯水。(玉)且做澆酒料。(漁)你玉天仙任從那裏澆。(滿)更那堪澆澆盆傾

驢雨。(梧)澆澆番盆下一宵。(寶)有澆不了的漿水飯澆半碗與我吃。(夢梁錄)小民之家，多用馬桶，每日自有出糞人澆去。

瞞老 眼也，同潦老。（朱有燝散曲）也，斜看瞞老。

## 廿一畫

擲卷 及第。（金）曾向貢院中擲了卷，金榜上將名顯。（蕭）擲過卷子，擬他第一。

擲廂 開庭。（寶）今早昇庭坐衙，張千喝擲廂者。

擲椽 氣喘。（董）盤得兩個氣，一似擲椽欲通逃。（單）走的我一口氣似擲椽。

賊仗 賊證。（緋）賊仗忒分明。

賊埋 誣陷。（灰）謀死員外，也是我賊埋你的。

鐵里溫 頭也。（拜）鐵里溫都哈喇。（按）華夷譯語：「帖里溫，頭也。」鐵帖音近。

鴿伶 聰明。（顧君澤散曲）鴿伶的惜惓惓。

鴿鴿 鳥名，眼最銳利，故以之形容眼睛。（陳）若不沙，則我這鴿鴿也似眼中睛，應不瞞。（董）這一雙

鴿鴿眼。（又）鴿鴿的潦老兒說不盡的搶。（又）舉止皆奇妙，那些兒鴿鴿那些兒掉。

## 廿二畫

嚙掙 冷噤。(燕)呵欠罷打个嚙掙。(梧)我恰待行打个嚙掙。(牡)不由人打个嚙掙。

囊揣 (一)懦弱。(壺)那裏怕還惹着囊揣的這秀才。(周)今日拜舞雖囊揣，倒大來自由自在。

(二)衰弱。(黃)如今髮鬢斑白，身體囊揣。

擲 扯碎。(盆)手擺了這應夢的鍾馗。

擲典 刁頑。(陳)擲典哥哥休強挺。

擲窖 嘆息，隱忍。(西)擲窖不過。(琵琶)終朝擲窖。

權兒 獸名，權爲權字之誤。(蘇)怎覷那向日頭權兒的嘴臉。  
兒。  
〔按〕詞林摘豔粉蝶兒，引此正作權

鑊鑊 鬧聲。(賺)小兒每街上鬧鑊鑊。(薛)他那裏鬧鑊鑊。(魯)不索你鬧鑊鑊。(董)一地裏鬧鑊鑊。  
繁燥 無恥。(劉智遠諸宮調)洪信和洪義好繁燥。



## 廿三畫

攪蛆扒 妓女(醋)怎麼好人家娶這等攪蛆扒。

顯豁 (一)勢耀，出風頭。(對)莫不是靈堂前娶顯豁黃元帥，做山河倒大來顯豁。(二)顯露。(言

酸齋散曲)休顯豁，越遮護着越情多。(喬夢符散曲)不顯豁意頭兒甚好。



# 引用書名及簡稱

(董)董西廂	董解元	(救)救風塵	關漢卿	(謝)謝天香	同上
(線)金線池	同上	(蝴蝶)蝴蝶夢	同上	(寶)寶蟻冤	同上
(望)望江亭	同上	(玉)玉鏡臺	同上	(拜)拜月亭	同上
(詐)詐妮子	同上	(緋)緋衣夢	同上	(魯)魯齋郎	同上
(蕭)蕭湘夜雨	楊顯之	(醉)醉寒亭	同上	(西)西廂記	王實甫
(麗)麗春堂	同上	(芙)芙蓉亭	同上	(蘇)蘇小卿	同上
(合)合汗衫	張國賓	(薛)薛仁貴	同上	(塢)竹塢聽琴	石子章
(任)任風子	馬致遠	(岳)岳陽樓	同上	(漢)漢宮秋	同上
(薦)薦福碑	同上	(青)青衫淚	同上	(黃)黃粱夢	同上
(孝)救孝子	王仲文	(孤)趙氏孤兒	紀君祥	(梧)梧桐雨	白樸

〔簪〕簪頭馬上同上

〔燕〕燕青博魚李文蔚

〔氣〕氣英布尚仲賢

〔柳〕柳毅傳書同上

〔單〕單鞭奪槊同上

〔風〕風光好陳壽南

〔義〕張生煮海李好古

〔郎〕貶夜郎王伯成

〔虎〕虎頭牌李直夫

〔看〕看錢奴鄭廷玉

〔楚〕楚昭王同上

〔後〕後庭花同上

〔忍〕忍字記同上

〔曲〕曲江池石君寶

〔秋〕秋胡戲妻同上

〔紫〕紫雲亭同上

〔灰〕灰闌記李行道

〔伍〕伍員吹簫李壽卿

〔張〕張天師吳昌齡

〔坡〕東坡夢同上

〔遊〕西遊記同上

〔皇〕遇上皇高文秀

〔黑〕黑旋風同上

〔粹〕粹范叔同上

〔紅〕紅梨花張壽卿

〔老〕老生兒武漢臣

〔壺〕玉壺春同上

〔生〕生金閣同上

〔李〕李逵負荆廉頗之

〔魔〕魔合羅孟貴卿

〔密〕東窗事犯孔文卿

〔范〕范張雞黍宮天爵

〔兩〕兩世姻緣喬吉

〔揚〕揚州夢同上

〔金〕金錢記同上

〔周〕周公攝政鄭光祖

(傷)傷梅香同上

(倩)倩女離魂同上

(聚)王粲登樓同上

(竹)竹葉舟 范康

(殺)殺狗勸夫 蕭德祥

(桃)桃花女 王鼎

(勸)勸頭巾 陸登養

(東)東堂老 秦簡夫

(趙)趙禮讓肥 同上

(昊)昊天塔 朱凱

(還)還牢末 李致遠

(誤)誤入桃源 王子一 以下明初人

(嬌)嬌紅記 劉東生

(城)城南柳 谷子敬

(壽)金安壽 賈仲名

(對)對玉梳 同上

(蕭)蕭淑蘭 同上

(兒)兒女團圓 楊文奎

(劉)劉行首 楊貴賢

(烟)烟花夢 朱有燬

(宣)宣平巷 同上

(池)曲江池 同上

(驚)驚鵲被 無名氏

(抱)抱妝匣 同上

(硃)硃砂擔 同上

(凍)凍蘇秦 同上

(神)神奴兒 同上

(舉)舉案齊眉 同上

(盆)盆兒鬼 同上

(貨)貨郎旦 同上

(賺)賺廟通 同上

(冤)冤家債 同上

(漁)漁樵記 同上

(陳)陳州糴米 同上

(爭)爭報恩 同上

(來)來生債 同上

(同)合同文字同上

(小)小尉遲同上

(香)謝金吾同上

(桐)梧桐絮同上

(百)百花亭同上

(琵琶)琵琶記元高明

(幽)幽閨記元施惠

(兔)白兔記無名氏

(牡丹)牡丹亭明湯顯祖

陽春白雪元楊鼎夫

太平樂府同上

樂府羣玉無名氏

詞林摘豔明張祿

雍熙樂府明郭勛

萬花集黃魯芳

東籬樂府元馬致遠

夢符散曲元喬吉

小山樂府元張可久

酸甜樂府元費鑄石徐再思

海浮山堂詞稿明馮惟敏

曲譜任昉

南詞絃錄明徐渭

五劇箋疑明閻過五

劇說清焦循

劉智遠諸宮調無名氏

京本通俗小說無名氏

宣和遺事無名氏

五代史平話無名氏

警世通言明馮夢龍

水滸元施耐庵

元朝秘史無名氏

輟耕錄元陶宗儀

堯山堂外紀明歸一費

唐音癸籤明胡震亨

華夷譯語明大韻府

新方言韋廉士